

CLIMATIZZATORE

AIR CONDITIONER

CLIMATISEUR

KLIMAGERÄT

CLIMATIZADOR

p.03 I

P.12 GB

P.21 F

P.30 D

P.39 E

IMPORTANTE

A. Prima di eseguire qualsiasi operazione, prendere visione del paragrafo "AVVERTENZE GENERALI", nel quale sono riportate importanti note sulla sicurezza.

B. La sicurezza di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

AVVERTENZE GENERALI

1. Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e manutenzione.

CONSERVARE CON CURA QUESTO LIBRETTO PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE.

2. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato o ad un centro d'assistenza autorizzato.

Gli elementi dell'imballaggio quali chiodi, ganci, sacchetti, etc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

I MATERIALI UTILIZZATI PER L'IMBALLAGGIO SONO RICICLABILI. SI CONSIGLIA QUINDI DI RIPORLI NEGLI APPOSITI CONTENITORI PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA

3. Questo apparecchio deve essere installato in accordo con le regole impiantistiche nazionali in vigore.

4. Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.

5. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente realizzato e cioè per la climatizzazione di ambienti domestici. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

6. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico richiede l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:

-NON TOCCARE L'APPARECCHIO CON MANI O PIEDI BAGNATI.

-NON LASCIARE ESPOSTO

L'APPARECCHIO AD AGENTI

ATMOSFERICI.

-NON PERMETTERE CHE

L'APPARECCHIO SIA USATO DAI BAMBINI

O DA INCAPACI SENZA SORVEGLIANZA.

-NON TIRARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER STACCARE LA SPINA DALLA PRESA.

7. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.

8. Non applicare accessori o dispositivi non previsti dalla ditta costruttrice.

9. Per qualsiasi intervento tecnico, compreso la sostituzione del cavo alimentazione, rivolgersi esclusivamente ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore in modo da prevenire qualsiasi rischio.

10. Durante l'uso non coprire l'apparecchio, perché ciò provocherebbe rischi di surriscaldamento.

11. Nel caso in cui si voglia rendere inoperante l'apparecchio, non abbandonarlo alla curiosità dei bambini che potrebbero utilizzarlo per i loro giochi, ma togliere tutte le parti pericolose e quelle che potrebbero riattivare le funzioni elettriche.

12. Prima di collegare la spina alla presa di corrente bisogna verificare che :

- La tensione di rete sia conforme al valore indicato nelle caratteristiche tecniche.

- La presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sopportare il carico richiesto.

- La presa sia del tipo adatto alla spina.

- La presa sia collegata con un efficace impianto di messa a terra. La casa costruttrice declina ogni responsabilità nel caso questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.

- Non utilizzare prolunghe non adeguate per il collegamento dell'apparecchio.

13. Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa elettrica.

PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA ALMENO UNA VOLTA ALLA SETTIMANA.

14. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo, o in prossimità di fonti di calore.

15. Non appoggiare oggetti sopra all'apparecchio.

16. Assicurarsi che qualunque superficie o oggetto infiammabile sia ad almeno 30 cm dalla griglia di uscita aria .

17. Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

1. PRESENTAZIONE

Climatizzatore dal design raffinato e moderno, studiato per consentire la collocazione in ogni tipo di ambiente e inoltre, unisce tecnica e prestazioni all'avanguardia per garantire elevate prestazioni e bassi consumi. Questo apparecchio è stato creato per il massimo rispetto dell'ambiente, utilizzando gas refrigerante (R 407C) e materiali plastici riciclabili.

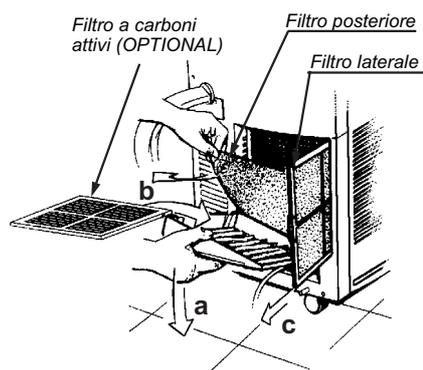
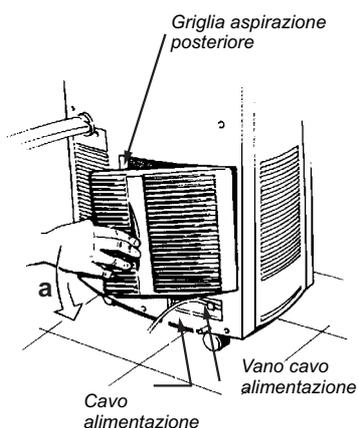
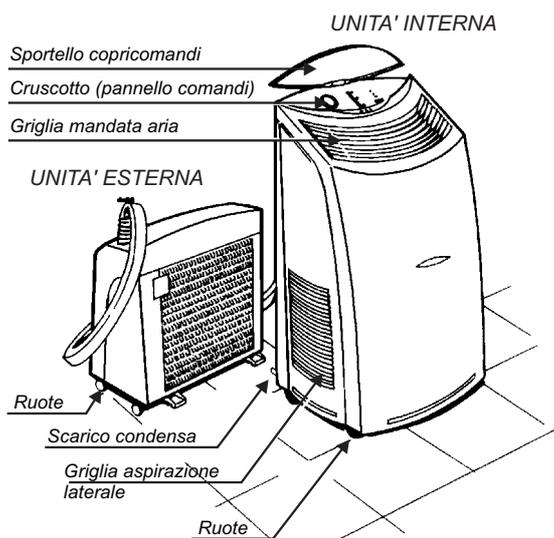
1.1 AVVERTENZE GENERALI DI INSTALLAZIONE

Installare il climatizzatore esclusivamente su superfici piane. Per una buona circolazione dell'aria, sia in ingresso che in uscita, posizionare l'apparecchio ad una distanza di almeno 30 cm da pareti o cose.

CONSIGLI

Per aumentare l'efficacia di raffreddamento proteggere la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le persiane.

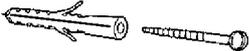
1.2 DESCRIZIONE



1.3 ACCESSORI INCLUSI NELLA CONFEZIONE

	DESCRIZIONE	N° DI PEZZI IN DOTAZIONE
	DISPOSITIVO BLOCCO FINESTRA	1

1.4 KIT ACCESSORI OPTIONAL

	DESCRIZIONE	N° DI PEZZI
	STAFFA FISSAGGIO A MURO	2
	TASSELLI AD ESPANSIONE + VITI Ø 6 mm	4
	VITI E DADI Ø 5 mm	4
	CINGHIE CON GANCI	2
	CORNICE PER GUAINA	1
	FERMARUOTE	2
	RACCORDO DRENAGGIO ACQUA CONDENSA	1

NOTA: All'atto dell'installazione verificare che i tasselli ad espansione siano adatti al tipo di muro su cui vengono fissati - Si declina ogni responsabilità per un uso improprio.

1.5 FILTRO OPTIONAL

	DESCRIZIONE	N° DI PEZZI
	FILTRO PURIFICATORE A CARBONI ATTIVI	1

1.6 DATI TECNICI

Tensione di alimentazione e frequenza	230-240 V~ 50 Hz
Potenza assorbita**	1590 Watt
Potenza di raffreddamento**	16000 BTU/h - 4692 W
Massima umidità asportata (in 24h)**	20 l
Ambiente consigliato	170 m ³ 60 m ²
Gas refrigerante ecologico	R 407C
Termostato ambiente regolabile	●
Velocità di ventilazione	2
Lunghezza tubo flessibile	5 m
Portata aria	500 m ³ /h
Timer 24h	●
Protezione termica compressore	●
Filtri antibatterici	●
Ruote piroettanti	●
Attacchi rapidi linea flessibile	●
Dimensioni unità interna HxLxP	90x51x44 cm
Dimensioni unità esterna HxLxP	58x46x30 cm
Peso prodotto	57 Kg
** condizioni standard di prova:	
Temperatura interna	27°C 47% UR
Temperatura esterna	35°C 41% UR
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO	
Temperatura interna	da 21°C 47% U.R. a 32°C 47% U.R.
Temperatura esterna	da 21°C 41% U.R. a 43°C 41% U.R.

2. INSTALLAZIONE

Ubicare sia l'unità interna che l'unità esterna in posizione idonea per l'uso, adattando la linea flessibile (1/A) in modo che non risulti piegata o schiacciata.

Verificare che le griglie di aspirazione e di uscita aria siano libere da ostacoli e ad una distanza minima di 30 cm da pareti o tendaggi (fig. 1 , 2).

Dopo avere verificato il corretto posizionamento bloccare la finestra con l'aiuto del BLOCCO FINESTRA in dotazione (fig. 1/B).

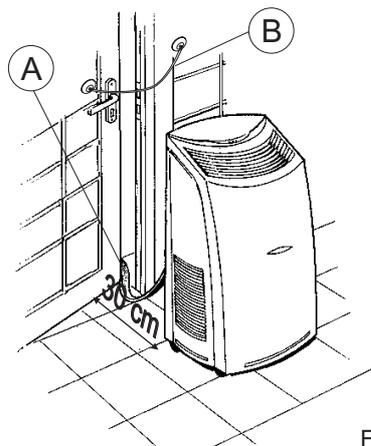


Fig.1

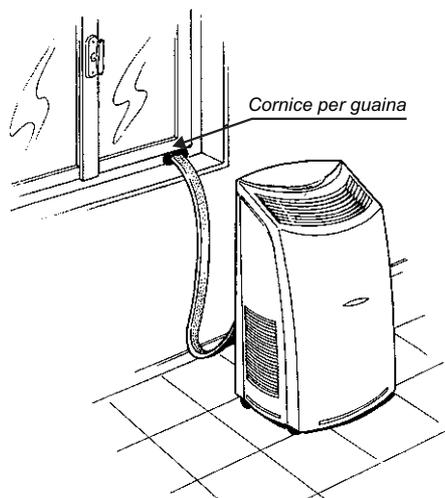


Fig.2

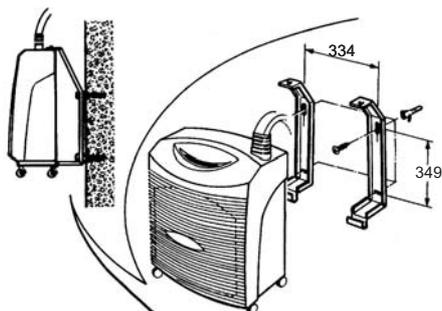
2.1 INSTALLAZIONE SEMI PERMANENTE

Uno speciale dispositivo (OPTIONAL), permette di installare l'apparecchio in modo semi permanente.

Questo specifico accessorio permette il passaggio del tubo flessibile tramite i serramenti, evitando in tal modo, scambi termici con l'esterno.

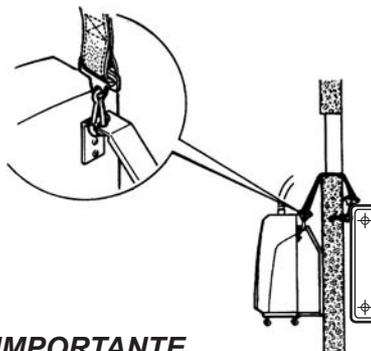


Non meno importanti, i due supporti (OPTIONAL), per l'installazione dell'unità esterna che, oltre a garantire la sicurezza, determinano la giusta posizione di funzionamento.



Quando non sussistono condizioni idonee per l'installazione semi permanente dell'unità esterna, due cinghie (OPTIONAL) che permettono un fissaggio rapido e altrettanto sicuro e che dà la possibilità di rimuovere in

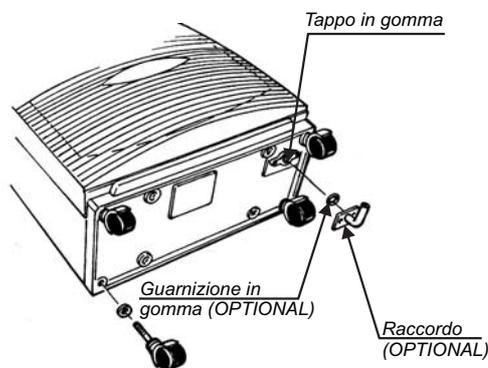
breve tempo l'apparecchio per un eventuale utilizzo in altri ambienti.



IMPORTANTE

In particolari condizioni meteorologiche si può determinare un eccesso di condensa difficilmente eliminabile.

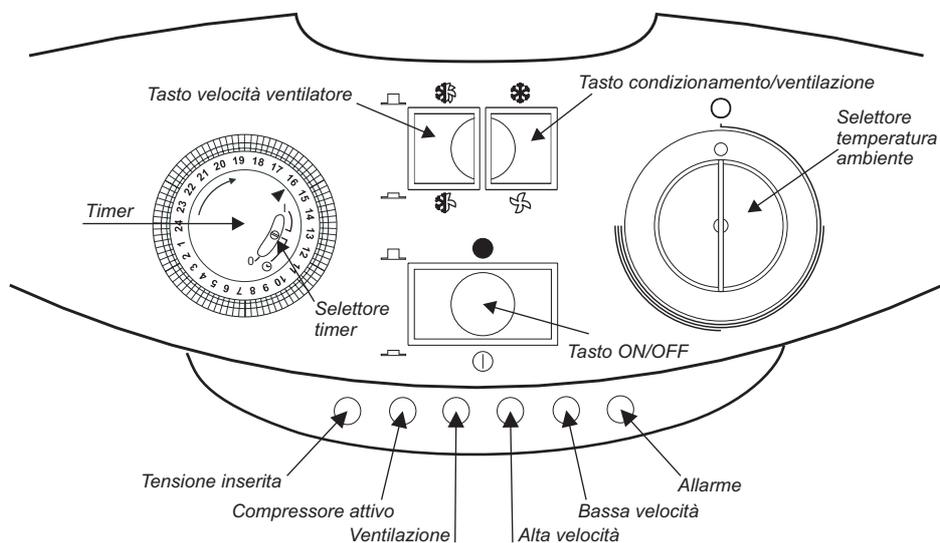
Per evitare che questo eccesso di acqua debordi dall'unità esterna creando disagi ai materiali circostanti o sottostanti, si consiglia di convogliarla e quindi smaltirla ove lo si desidera, tramite un apposito raccordo da fissare all'unità esterna.



ATTENZIONE

Per un corretto funzionamento non installare mai l'unità esterna ad un livello superiore a 1,5 metri rispetto all'unità interna.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

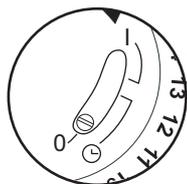


3.1 ATTIVAZIONE

1. Inserire la spina nella presa di corrente verificando che la SPIA TENSIONE INSERITA sia accesa.

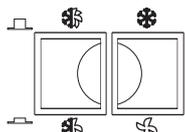


2. Disattivare il TIMER portando il selettore in coincidenza del simbolo "0".



3. Per attivare l'apparecchio premere il tasto ON/OFF.

4. Selezionare la funzione desiderata tramite il tasto "☸".

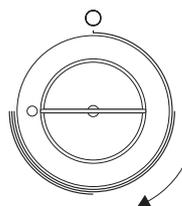


-  Climatizzazione (tasto alzato)
-  Ventilazione (tasto abbassato)

Il corrispondente dispositivo luminoso ubicato sul display confermerà la selezione impostata.

5. Tramite il tasto "☸" selezionare la velocità di ventilazione desiderata.

6. Ruotare il SELETTORE TERMOSTATICO in senso orario fino alla posizione MAX.



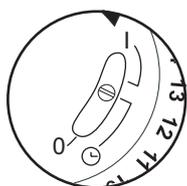
Una volta raggiunte le condizioni desiderate, ruotare lentamente il SELETTORE TERMOSTATICO in senso antiorario fino ad avvertire un debole "clic".

Questa impostazione manterrà costante nel tempo la temperatura desiderata.

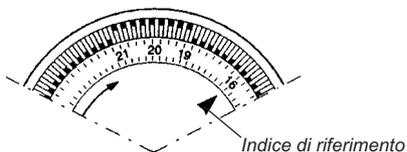
7. Per disattivare l'apparecchio premere il tasto ON/OFF.

3.2 PROGRAMMAZIONE TIMER

1. Portare il selettore al centro "0".



2. Assicurarsi che il timer indichi l'ora esatta. Supponendo che siano le 16:00 ruotare il disco in senso orario fino a far coincidere il numero 16 con l'indice di riferimento "▲".



3. Impostare i periodi di funzionamento posizionando verso l'esterno i dentini compresi nell'intervallo desiderato (ogni dentino corrisponde a 15 minuti). L'apparecchio sarà in funzione nel periodo delimitato dai dentini posizionati verso l'esterno.

Così programmato l'apparecchio ripeterà alla stessa ora di ogni giorno il programma stabilito.

Nel caso si desideri escludere il funzionamento con timer, senza modificare la programmazione precedente, è sufficiente portare il selettore sul simbolo "1".



Esempio: dalle ore 19 alle ore 21

Note: Ogni disinserimento volontario o involontario dell'erogazione dell'energia elettrica, determina ritardi di programmazione.

4. MANUTENZIONE

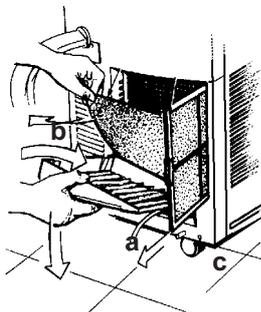
4.1 PULIZIA DEL MOBILE

Questo apparecchio non richiede particolari manutenzioni, si raccomanda comunque per la pulizia, di non utilizzare panni abrasivi o attrezzi che ne possano compromettere l'aspetto estetico.

Si consiglia l'utilizzo di un panno inumidito con acqua tiepida e/o detergente neutro. **NON USARE BENZINA, ALCOOL, O SOLVENTI PER LA PULIZIA. NON UTILIZZARE SPRUZZATORI PER SPANDERE LIQUIDI DETERGENTI CHE POTREBBERO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DI PARTI INTERNE.**

4.2 PULIZIA DEI FILTRI ARIA

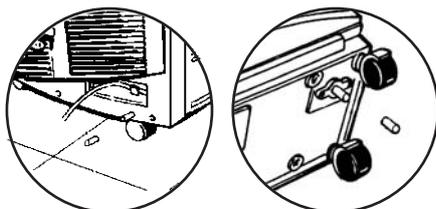
Controllare periodicamente (almeno una volta a settimana se l'uso è continuo) che le griglie di aspirazione siano libere da filacci e/o lanuggine: in tal caso estrarre i filtri pulendoli possibilmente con aria compressa o battendoli leggermente per disperdere la polvere imprigionata al loro interno.



PER NON COMPROMETTERE L'EFFICIENZA DELL'APPARECCHIO, SI RACCOMANDA UNA PULIZIA PERIODICA IN RAPPORTO ALL'USO E ALL'AMBIENTE IN CUI VIENE UTILIZZATO.

4.3 TRASPORTO DEL CLIMATIZZATORE

Prima di trasportare il climatizzatore, scaricare completamente la condensa residua togliendo i tappi evidenziati in figura.



UNITA' INTERNA

UNITA' ESTERNA

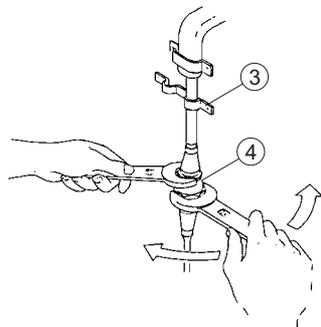
Se l'apparecchio deve essere trasportato, mantenerlo in posizione verticale; qualora non fosse possibile, posizionarlo su di un fianco, ma con l'attenzione, una volta riportato in posizione verticale, di non attivarlo per almeno un'ora.

4.4.ATTACCHI RAPIDI

Questo apparecchio ha la possibilità di essere installato anche in modo permanente, quindi, con il tubo di collegamento che attraversa eventuali strutture.

Per permettere ciò e' necessario separare le due unità, procedendo come segue:

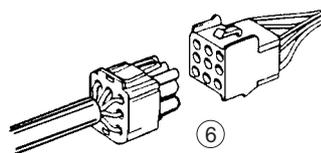
1. Disinserire la spina dalla presa di corrente.
2. Rimuovere la chiusura posteriore, svitando le due viti che la fissano.
3. Rimuovere i supporti che bloccano i tubi.
4. Utilizzare un a chiave n°24 per svitare il bocchettone girevole e con una chiave n°19 bloccare contemporaneamente l'estremità del tubo flessibile.



Ripetere la stessa operazione anche per il secondo tubo.

5. Scollegare il tubo per lo scarico condensa.

6. Disconnettere la connessione elettrica premendo sulle due alette esterne ad essa.



Per ricollegare le estremità della guaina di collegamento, precedentemente scollegata, all'unità interna si dovranno ripetere le operazioni 1,2,3,4,5,6, in senso inverso, osservando le seguenti precauzioni:

- Prima di far passare la guaina attraverso il foro del muro si consiglia di proteggere le estremità filettate dei raccordi con del nastro isolante o simili per non compromettere il filetto.
 - Imboccare i 2 raccordi frigoriferi e avvitarli a mano per alcuni giri, controllando che siano bene centrati e stringere successivamente con le chiavi usate in precedenza.
 - Dopo aver collegato i due raccordi frigoriferi, riposizionare e fissare i cavallotti che bloccano i tubi.
- Verificare la tenuta dei collegamenti frigoriferi bagnando i giunti con un pò d'acqua saponata assicurandosi che non si creino bolle, chiaro sintomo di perdite.

ATTENZIONE: E' comunque consigliabile far effettuare queste operazioni da personale qualificato.

4.5 A FINE STAGIONE

- Disinserire la spina dalla presa di corrente
- Pulire i filtri di aspirazione aria
- Proteggere l'apparecchio con un sacchetto di plastica.

5. EVENTUALI PROBLEMI, PROBABILI CAUSE, POSSIBILI RIMEDI.

PROBLEMI	PROBABILI CAUSE	RIMEDI
Il climatizzatore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • La spina non è inserita nella presa di corrente. • La spia ALLARME CONDENZA è accesa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire correttamente la spina nella presa elettrica verificando che la spia TENSIONE INSERITA sia accesa. • Svuotare l'acqua togliendo il tappo di gomma dal retro dell'unità interna.
Il ventilatore funziona, ma non parte il compressore.	<ul style="list-style-type: none"> • Il termostato è regolato al minimo. • E' intervenuto il protettore termico del compressore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruotate IL SELETTORE TERMOSTATICO in senso orario fino alla posizione di MAX. • Verificare che i filtri siano puliti.
Tracce di acqua sul pavimento.	<ul style="list-style-type: none"> • Tappo di gomma inserito male sul retro dell'unità interna. • Vaschetta interna troppo piena. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posizionarlo correttamente. • In particolari condizioni di eccessiva umidità, la vaschetta interna si potrebbe riempire d'acqua; è necessario scaricarla come descritto precedentemente.
Il climatizzatore funziona ma non rinfresca l'ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Finestre o porte aperte. • Nella stanza ci sono delle fonti di calore (bruciatori, lampade). • Filtri aria intasati. • Il climatizzatore ha una potenzialità non adeguata alle condizioni o alle dimensioni dell'ambiente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chiuderle. • Eliminare le fonti di calore. • Pulirli.
Odore particolare nella stanza.	<ul style="list-style-type: none"> • I filtri dell'aria possono essere intasati. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulirli.

ATTENZIONE

QUESTO APPARECCHIO CONTIENE GAS ECOLOGICO R 407C (CON COEFFICIENTE DI DEPLEZIONE DELL'OZONO = 0) CHE LIBERATO IN ATMOSFERA, CONTRIBUIREBBE COMUNQUE ALLA FORMAZIONE DELL'EFFETTO SERRA, PER QUESTO MOTIVO SI RACCOMANDA DI NON PERFORARE IL CIRCUITO FRIGORIFERO E, ALLA FINE DEL SUO UTILIZZO, DI CONSEGNARE L'APPARECCHIO AD UN CENTRO DI RACCOLTA PER L'IDONEO SMALTIMENTO.